

Mounting / Montage / Montaje / Montage / Montering / Montage / Montagem / Montaggio / Montaż / Montaj / Монтаж / Встановлення

Before mounting

A depth of at least 45 mm is required for flush mounting. Measure the depth of the area where you are to mount the speaker, and ensure that the speaker is not obstructing any other components of the car. Keep the following in mind when choosing a mounting location:

- Make sure that nothing is obstructing around the mounting location of the door (front or rear) where you are to mount the speaker.
- A hole for mounting may already be cut out of the inner panel of the door (front or rear). In this case, you need to modify the board only.
- If you are to mount this speaker system in the door (front or rear), make sure that the speaker terminals, frame or magnet do not interfere with any internal parts, such as the window mechanism in the door (when you open or close the window), etc. Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as the window cranks, door handles, arm rests, door pockets, lamps or seats etc.

Avant le montage

Une profondeur d'au moins 45 mm est nécessaire pour un montage encastré. Mesurez la profondeur de l'emplacement où vous souhaitez installer le haut-parleur et assurez-vous que ce dernier ne gênera aucun des autres éléments du véhicule. Veuillez toujours garder les remarques suivantes en mémoire lorsque vous choisissez un emplacement pour l'installation :

- Vérifiez qu'il n'existe aucun obstacle autour de l'emplacement où vous allez installer le haut-parleur dans la portière (avant ou arrière).
- Un orifice peut déjà avoir été pratiqué dans le panneau interne de la portière (avant ou arrière). En pareil cas, il ne vous reste plus qu'à modifier la plaque.
- Si vous installez ce système de haut-parleurs dans la portière (avant ou arrière), vérifiez que les bornes, le bord ou l'aimant des haut-parleurs ne gênent pas les éléments internes comme le mécanisme de lève-vitres de la portière (lorsque vous baissez ou remonte la vitre), etc.
- Vérifiez également que la grille du haut-parleur ne touche aucun des équipements internes comme les manivelles des vitres, les poignées de portières, les accoudoirs, les vide-poches des portières, les lampes ou les sièges etc.

Antes del montaje

Para el montaje alineado, es necesaria una profundidad mínima de 45 mm. Mida la profundidad del lugar donde desea montar el altavoz y compruebe que el altavoz no obstruya ningún componente del automóvil. Antes de elegir el lugar de montaje, se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Compruebe que no hay ningún obstáculo alrededor de la zona donde va a instalar el altavoz en la puerta (delantera o trasera).
- Es posible que ya exista un orificio de montaje en el panel interior de la puerta (delantera o trasera). En este caso, solo tendrá que modificar el tablero.
- Si tiene pensado montar este sistema de altavoces en la puerta (delantera o trasera), asegúrese de que los terminales, la estructura y el imán del altavoz no interfieren con los componentes internos, como el mecanismo de la ventanilla de la puerta (para subir o bajar la ventanilla), etc. Compruebe también que la rejilla del altavoz no toque ninguno de los accesorios interiores, como las manecillas elevalunas, las empuñaduras de las puertas, los reposabrazos, los bolsillos de las puertas, las luces o los asientos, etc.

Vor der Montage

Für eine versenkte Montage ist eine Einbautiefe von mindestens 45 mm erforderlich. Messen Sie die Tiefe an der Stelle, an der der Lautsprecher montiert werden soll, und vergewissern Sie sich, dass der Lautsprecher keine anderen Fahrzeugteile blockiert. Beachten Sie bitte Folgendes, wenn Sie die Montagestelle festlegen:

- Achten Sie darauf, dass nichts die Montageposition in der Tür (vorne oder hinten), an der Sie den Lautsprecher anbringen wollen, blockiert.
- In der Innenverkleidung der Tür (vorne oder hinten) befindet sich möglicherweise bereits eine Aussparung für die Montage. In diesem Fall brauchen Sie nur die Platte anzupassen.
- Wenn Sie dieses Lautsprechersystem in der Tür (vorne oder hinten) montieren, achten Sie darauf, dass die Lautsprecheranschlüsse, die Rahmen bzw. die Magneten keine Teile im Fahrzeuginneren blockieren, wie zum Beispiel den Fensterhubmechanismus (beim Öffnen und Schließen des Fensters) usw. Achten Sie außerdem darauf, dass das Lautsprechergitter keine Teile der Innenausstattung wie Fensterkurbeln, Türgriffe, Armlehnen, Ablagen in der Tür, Lampen, Sitze usw. berührt.

Innan du monterar

För en jämn och slät montering krävs ett djup på minst 45 mm. Mät ut djupet där du tänker montera högtalaren och se till att den inte kommer i vägen för några andra komponenter i bilen. Tänk på följande när du väljer monteringsplats:

- Kontrollera att inget stör runt monteringsplatsen för dörren (fram eller bak) där du ska montera högtalaren.
- Ett hål för montering kan redan vara utskuret i dörrens innerpanel (fram eller bak). I så fall behöver du bara modifiera brädan.
- Om du ska montera högtalarsystemet i dörren (fram eller bak), kontrollerar du att högtalarterminalerna, ramen eller magneten inte stör några av delarna i dörren, t.ex. fönstermekanismen (när du öppnar eller stänger fönstret) etc.
- Se även till att högtalargallret inte kommer i kontakt med inre detaljer, t.ex. fönsterverven, dörrhandtag, armstöd, dörrfickor, lampor eller säten etc.

Vóór de montage

Voor de montage is een inbouwdiepte van minimaal 45 mm vereist. Meet de diepte van het gebied waar u de luidspreker wilt installeren en zorg dat de luidspreker niet wordt geblokkeerd door andere onderdelen van de auto. Houd rekening met de volgende punten als u een montageplaats uitzoekt:

- Zorg ervoor dat er zich geen obstakels bevinden in de buurt van de inbouwplaats in het portier (voor of achter).
- In het binnenste paneel van het portier (voor of achter) is er mogelijk al een opening voor de installatie voorzien. In dit geval hoeft u alleen de plaat aan te passen.
- Als u het luidsprekersysteem wilt installeren in het portier (voor of achter), mogen de contactpunten, het frame en de magneet van de luidspreker niet in contact komen met de binnenste onderdelen zoals het raammechanisme in het portier (als u het raam opent of sluit) enz. Zorg ook dat het luidsprekerrooster niet in contact komt met onderdelen in de auto, zoals raamslingers, deurhandgrepen, armleuningen, zijvakken van het portier, lampen of zetels enz.

Antes da montagem

É necessária uma profundidade de, pelo menos, 45 mm para a montagem embutida. Meça a profundidade da área onde quer montar a coluna e verifique se não interfere com os outros componentes do automóvel. Quando escolher um local para a montagem, verifique o seguinte:

- Certifique-se de que não existem obstáculos à volta do local de montagem na porta (da frente ou de trás) onde vai montar a coluna.
- O painel interior da porta (da frente ou de trás) pode já ter um orifício de montagem feito. Nesse caso, apenas tem de modificar a estrutura.
- Se quiser montar este sistema de colunas na porta (da frente ou de trás), certifique-se de que os terminais, a estrutura ou o íman da coluna não interferem com quaisquer peças internas, como, por exemplo, o mecanismo do vidro da porta (quando abre ou fecha o vidro), etc. Certifique-se também de que a grelha da coluna não toca em qualquer peça do interior, como, por exemplo, o elevador do vidro, os manípulos da porta, os apoios para os braços, as bolsas da porta, as luzes ou os assentos, etc.

Prima del montaggio

Per il montaggio a incasso è necessaria una profondità di almeno 45 mm. Misurare la profondità dell'area in cui verrà montato il diffusore e assicurarsi che quest'ultimo non ostacoli nessun altro componente dell'auto. Per scegliere la posizione di montaggio, tenere presente quanto segue:

- Accertarsi che non siano presenti ostacoli intorno alla posizione di montaggio sulla portiera (anteriore o posteriore) scelta per l'installazione del diffusore.
- È possibile che sia già presente un foro sul pannello interno della portiera (anteriore o posteriore). In tal caso, sarà sufficiente modificare soltanto la placca.
- Se si desidera montare questo sistema diffusori nella portiera (anteriore o posteriore), accertarsi che i terminali, le cornici e i magneti dei diffusori non interferiscano con nessuna parte interna, per esempio con il meccanismo di apertura del finestrino nella portiera (quando si alza o si abbassa il finestrino) ecc. Assicurarsi anche che la griglia del diffusore non tocchi alcun elemento interno dell'auto, per esempio manovelle per l'apertura dei finestrini, maniglie delle portiere, braccioli, tasche laterali delle portiere, luci o sedili ecc.

Przed rozpoczęciem montażu

Do montażu wpuszczanego wymagana jest głębokość co najmniej 45 mm. W miejscu, w którym ma zostać zamontowany głośnik, należy zmierzyć głębokość i upewnić się, że głośnik nie będzie przeszkadzał w działaniu innych elementów wyposażenia samochodu. Wybierając miejsce montażu, należy pamiętać o następujących czynnikach:

- Upewnić się, że żadne przedmioty nie znajdują się w okolicy miejsca montażu w drzwiach (przednich lub tylnych), gdzie zamontowany zostanie głośnik.
- Na wewnętrznym panelu drzwi (przednich lub tylnych) może już być wycięty otwór montażowy. W takim przypadku należy jedynie zmodyfikować płytę.
- Jeśli niniejszy system głośników ma być zamontowany w drzwiach (przednich lub tylnych), należy upewnić się, że styki głośnika, rama oraz magnes nie kolidują z innymi elementami, takimi jak mechanizm otwierania okna w drzwiach (podczas otwierania lub zamykania okna) itp. Należy się również upewnić, że siatka głośnika nie dotyka elementów wewnętrznych, takich jak korby od okien, klamki, podłokietniki, kieszenie w drzwiach, lampki, siedzenia itp.

Înainte de montaj

Pentru montajul încastrat este necesară o adâncime de cel puțin 45 mm. Măsurați adâncimea zonei în care intenționați să montați difuzorul și asigurați-vă că difuzorul nu obstrucționează nicio altă componentă a vehiculului. Rețineți următoarele aspecte când alegeți un amplasament pentru montaj:

- Asigurați-vă că nu există niciun obstacol în jurul locației de montare a ușii (față sau spate), unde veți monta difuzorul.
- S-ar putea să fie deja decupată o gaură pentru montare în panoul interior al ușii (față sau spate). În acest caz, trebuie să modificați doar placa.
- Dacă veți monta acest sistem de difuzor în ușă (față sau spate), asigurați-vă că terminalele, rama sau magnetul difuzorului nu produc interferențe cu nicio piesă interioară, precum mecanismul geamului din ușă (când deschideți sau închideți geamul) etc. Asigurați-vă, de asemenea, că grila difuzorului nu atinge niciun element interior, precum manivelele geamurilor, mânererele ușilor, cotierele, compartimentele de depozitare din ușă, lămpile sau scaunele.

Перед монтажом

Для установки заподлицо глубина в месте монтажа должна составлять не менее 45 мм. Измерьте глубину в том месте, где предполагается смонтировать громкоговоритель, и убедитесь, что он не мешает другим деталям в автомобиле. Учитывайте следующее при выборе места монтажа.

- Убедитесь, что ничто не мешает установке динамика на соответствующем участке двери (передней или задней).
- Возможно, во внутренней панели двери (передней или задней) уже проделано отверстие для установки. В этом случае необходимо подкорректировать лишь внешнюю часть.
- Прежде чем монтировать динамик в дверь (переднюю или заднюю), убедитесь в том, что клеммы, рама или магнит динамика не контактируют с какими-либо внутренними устройствами двери, такими как оконный механизм (в момент его открытия или закрытия) и т. п. Также проверьте, не прикасается ли защитная сетка динамика к каким-либо внутренним деталям: ручкам стеклоподъемника, дверным ручкам, подлокотникам, дверным карманам, лампам, сидениям и т. д.

Перед установлением

Для прихованого встановлення глибина в місці встановлення має бути не менше 45 мм. Вимряйте глибину в тому місці, де потрібно встановити динамік, і переконайтеся, що динамік не заважає жодним іншим деталям автомобіля. Вибираючи місце встановлення, пам'ятайте про таке:

- Переконайтеся, що ніщо не заважає встановленню динаміка на потрібній ділянці дверцят (передніх або задніх).
- Можливо, у внутрішній частині панелі дверцят (передніх або задніх) уже є отвір для встановлення. У цьому разі необхідно відкоригувати лише зовнішню частину.
- Перш ніж почати встановлення динаміка у дверцята (передні або задні), переконайтеся в тому, що розніми, рама та магніт не контактують із будь-якими внутрішніми пристроями дверцят, наприклад, із віконним механізмом (під час відчинення або зачинення). Також перевірте, чи не торкається захисна сітка динаміка будь-яких внутрішніх деталей: ручок складійомників, дверних ручок, підлокітників, дверних кишень, ламп, сидінь тощо.

Parts list / Liste des pièces / Lista de las piezas / Teileliste / Lista över medföljande delar / Onderdelenlijst / Lista de peças / Elenco dei componenti / Spis części / Lista componentelor / Комплекующие детали / Складники

